



gimnasio doble en Giessen ALEMANIA

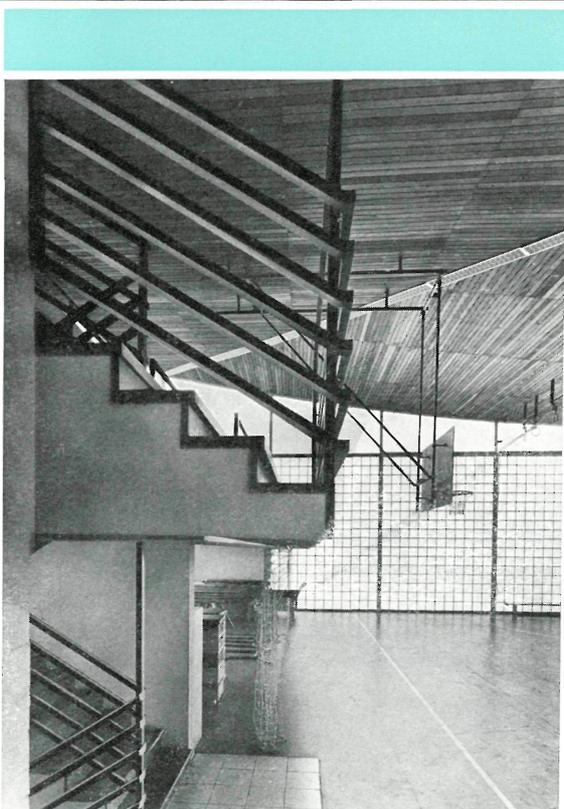
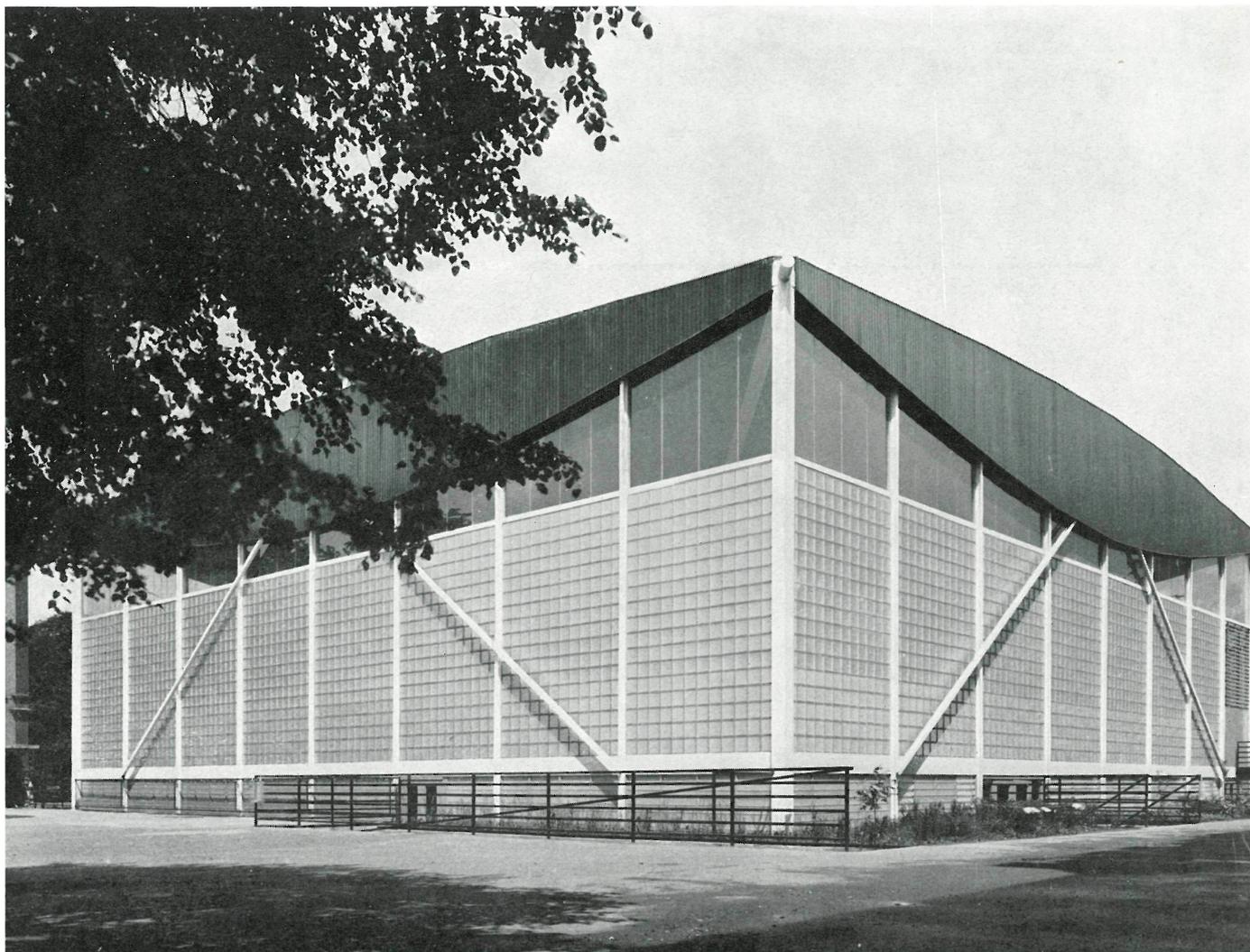
NOVOTNY - MÄHNER, ingeniero Dipl. y arquitecto BDA

153-6

sinopsis

Construido sobre una superficie de 30×30 m, el edificio alberga: dos salas de gimnasia —con una compartimentación plegable, que hace factible el convertirlas en una gran sala en caso necesario—; los vestuarios; duchas; etc.

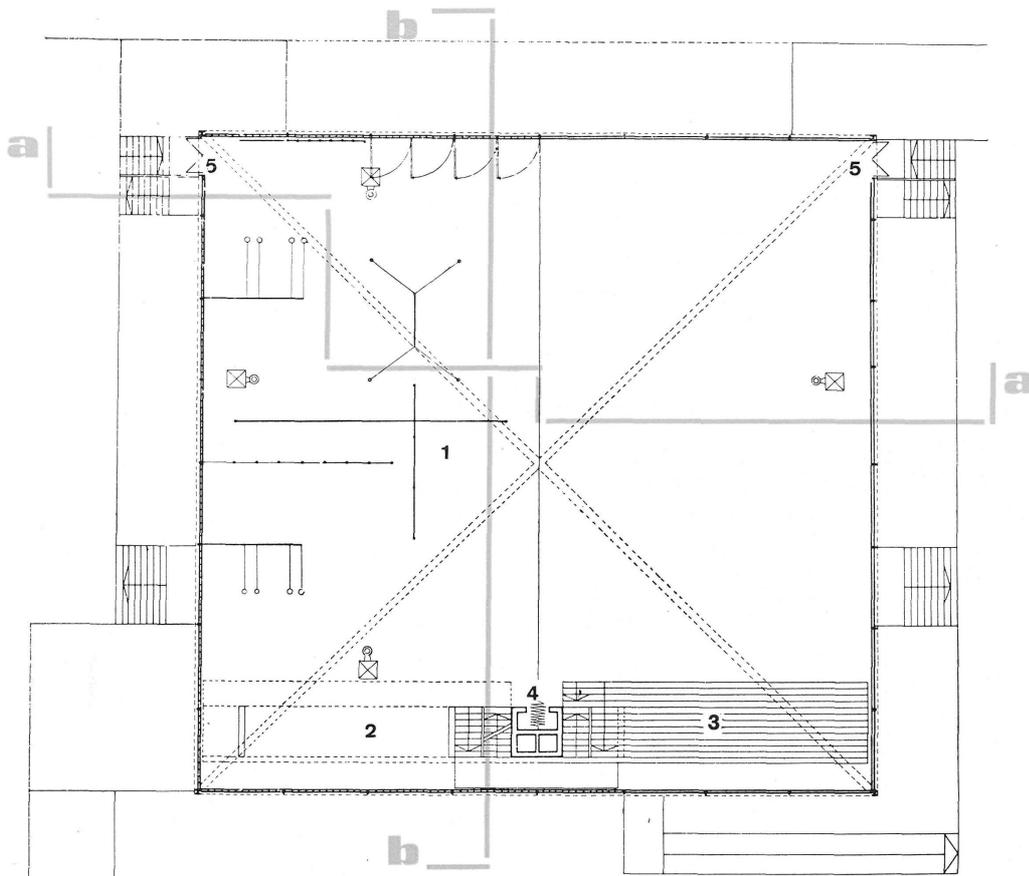
Hay una tribuna con capacidad para 400 espectadores; pero, en esta edificación, hay que destacar la solución adoptada para su estructura y cubierta por la novedad que presenta, tanto desde el punto de vista constructivo como formal.



Este gimnasio de la escuela Herder-Liebig ha sido erigido para reemplazar el antiguo, que fue seriamente dañado en la guerra y posteriormente derribado.

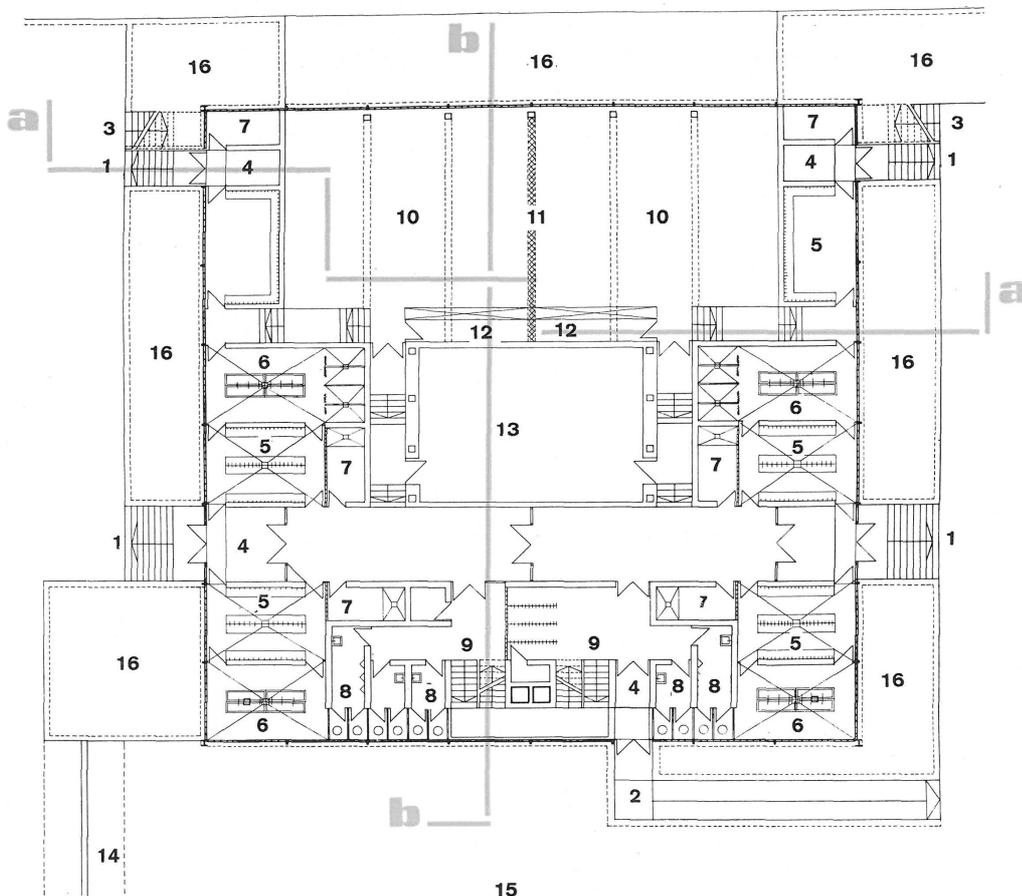
Los proyectistas, como el solar disponible entre los edificios escolares no era muy grande, tuvieron necesidad de reducir, en planta, la extensión del nuevo edificio tanto como les fue posible.

Esta es también la razón por la que decidieron agrupar los dos gimnasios en un sólo edificio de planta cuadrada de 30×30 m



planta baja

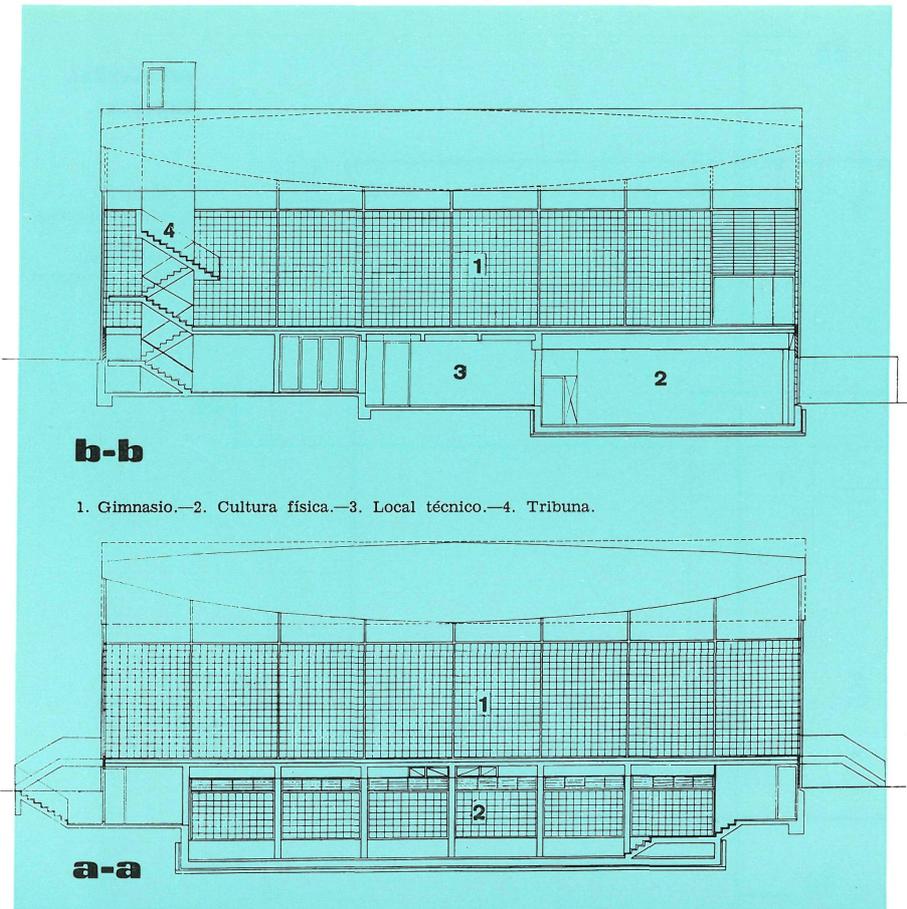
1. Gimnasio.
2. Sala de máquinas.
3. Tribuna.
4. Pared móvil.
5. Salida de socorro.



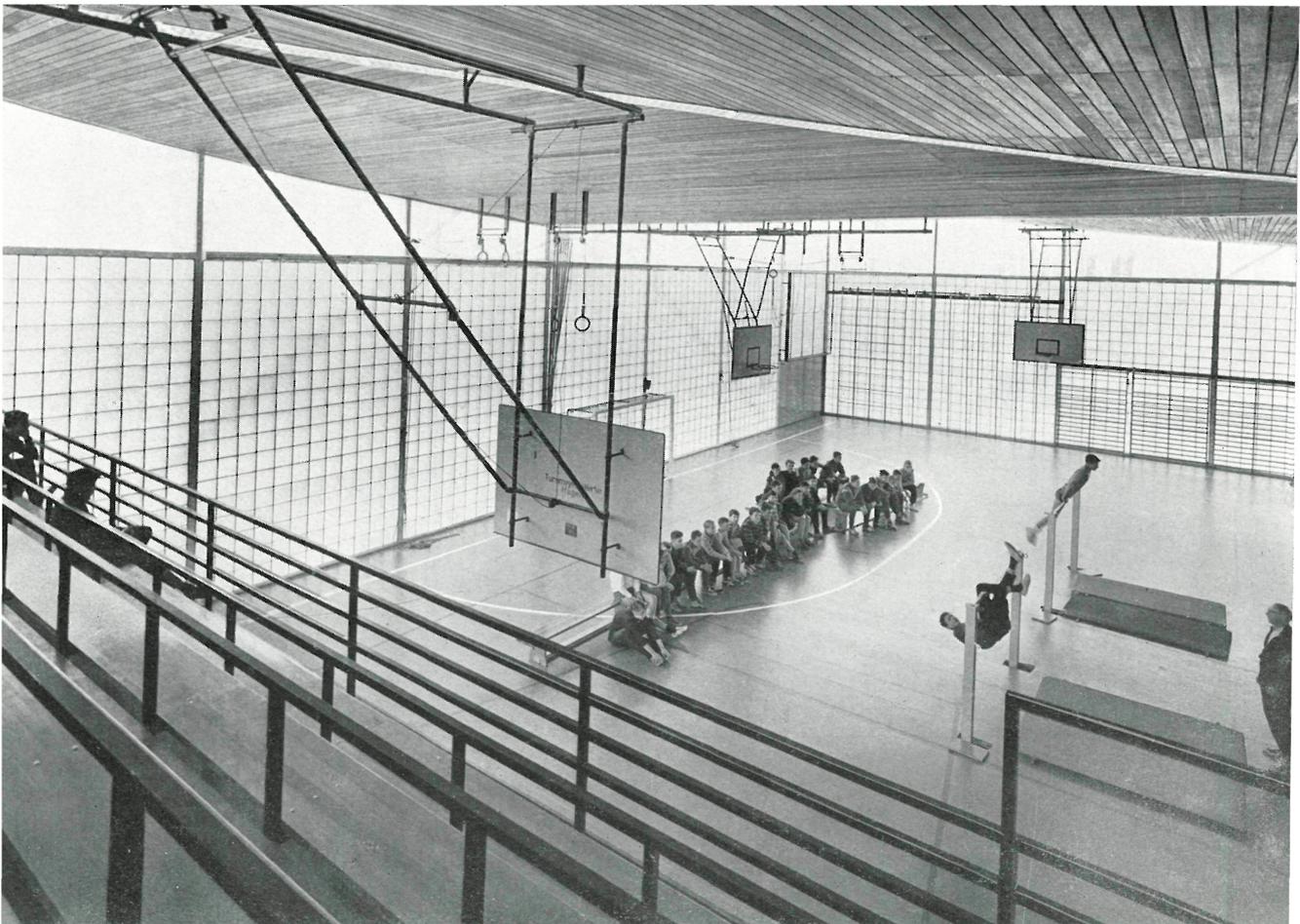
planta de sótano

1. Entrada participantes.
2. Entrada visitantes.
3. Salida de socorro.
4. Vestíbulo.
5. Vestuarios.
6. Aseos.
7. Monitores.
8. W. C.
9. Subida al gimnasio y galería.
10. Gimnasio.
11. Pared móvil.
12. Máquinas.
13. Local técnico.
14. Bicicletas.
15. Parque.
16. Césped.

secciones



y, consecuentemente, en el interior del mismo, aparecen localizadas las dos salas de gimnasia que pueden ser convertidas en una sala grande, por medio de un elemento, divisorio, de madera y plegable, de 5,50 m de altura y 24 m de longitud.





El carril superior de este elemento divisorio consiste en una serie de barras colocadas según un sistema telescópico, a fin de compensar las inflexiones y oscilaciones del perfil del techo.

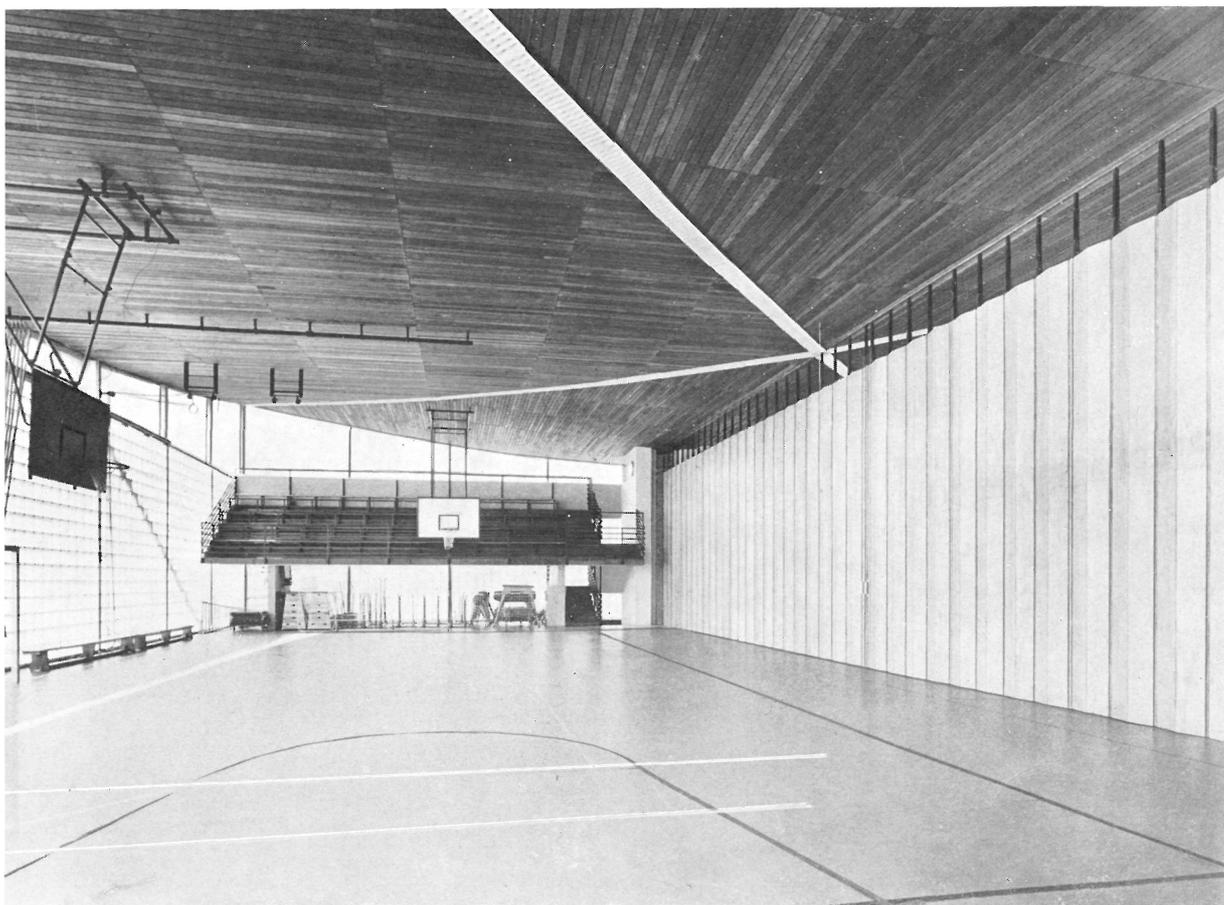
En la parte superior del cuarto de los aparatos, y en comunicación con las escaleras, ha sido construida una tribuna con capacidad aproximada para 400 espectadores.

El acceso desde los colegios hacia la planta baja del gimnasio se hace por ambos lados; además existe una entrada independiente para los espectadores que asistan a una exhibición determinada.

Un sistema sencillo permite que las dos escaleras de comunicación vertical puedan ser usadas por los espectadores y los deportistas desde los dos colegios, a la vez, o por cada uno de ellos particularmente.

Debajo de los dos gimnasios se encuentran los vestuarios generales y las duchas; existiendo otro vestuario y duchas para uso especial de la sala de gimnasia.

En la parte central del edificio se distribuyen las instalaciones de calefacción y ventilación; las dos salas de gimnasia, en la planta baja, disfrutan de calefacción por aire ca-



Fotos: PAUL FÖRSTER

liente, y en las demás zonas y niveles, por radiadores; los tubos de calefacción, los del agua y la luz van empotrados en los muros.

La solución constructiva adoptada destaca por su gran economía; y es francamente innovadora, tanto desde el punto de vista constructivo como formalista. Los elementos resistentes de la cubierta son soportados por un esqueleto de acero que forma la estructura del muro exterior y por dos cables suspendidos colocados diagonalmente.

La forma de las cerchas, de sección variable, ha originado la aparición de un cielo raso interesante, al tiempo que, en su parte superior, la misma forma constituye pendientes adecuadas para el desagüe.

En el espacio interior del techo, que es transitable y que en su punto más alto mide 3,50 metros, están alojados los dispositivos de iluminación y de fijación de los aparatos para el control y medición de la tensión de los cables.

Junto con el nuevo edificio también se han construido los dos patios para los colegios y un pequeño campo de atletismo; la construcción se realizó en un plazo de 20 meses.

Adaptado por J. M. Rubio.

Gymnase double à Giessen - Allemagne

Novotny - Mähner, ingénieur diplômé et architecte BDA.

Construit sur une surface de 30×30 m, l'édifice abrite deux salles de gymnastique, divisées par une cloison pliable, qui rend facile leur transformation, le cas échéant, en une seule grande salle, les vestiaires, les douches, etc., et une tribune pour 400 spectateurs. La solution adoptée pour la structure et couverture de cet édifice est remarquable par la nouveauté qu'elle présente tant du point de vue constructif que formel.

Double gymnasium at Giessen, Germany

Novotny - Mähner, Dipl. engineer & BDA architect.

This gymnasium occupies a ground area of 30×30 m, and it comprises two gymnasium halls, with folding partitions, which make it easy to convert them into a single large hall, if necessary. There are also the usual dressing rooms, showers and various other services.

A stand, with capacity for 400 spectators, is an important additional feature. But the most outstanding aspect of this project is the structure and roof, which is highly novel, both constructionally and architecturally.

Doppelturnhalle in Giessen - Deutschland

Novotny - Mähner, Diplomingenieure Architekten BDA.

Das Gebäude wurde auf einer Fläche von 30×30 m errichtet. Es enthält zwei Turnhallen, die durch eine Faltwand voneinander getrennt sind und bei Bedarf leicht in eine grosse Halle verwandelt werden können, ferner die Umkleieräume, Duschen, usw.

Die Tribüne fasst 400 Zuschauer. Ihre neuartige strukturelle Lösung verdient sowohl vom baulichen als auch vom formalen Standpunkt besondere Beachtung.